

সহীহ শামায়েলে তিরমিযী

হাদিস নম্বরঃ ৬

১. রাসূলুল্লাহ (ﷺ) এর দৈহিক গঠন (باب ما جاء في خلق رسول الله ﷺ)

পরিচ্ছেদঃ রাসূলুল্লাহ (সাঃ) বেশী দীর্ঘ ছিলেন না, আবার বেশী খাটোও ছিলেন না

আরবী

حَدَّثَنَا أَبُو مُوسَى مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ، عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ ، قَالَ : سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ سَمُرَةَ ، يَقُولُ : " كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ضَلِيعَ الْفَمِ ، أَشْكَلَ الْعَيْنِ ، مَنُهْوسَ الْعَقَبِ " . قَالَ شُعْبَةُ : قُلْتُ لِسِمَاكِ : مَا ضَلِيعُ الْفَمِ ؟ قَالَ : عَظِيمُ الْفَمِ ، قُلْتُ : مَا أَشْكَلُ الْعَيْنِ ؟ قَالَ : طَوِيلُ شِقِّ الْعَيْنِ ، قُلْتُ : مَا مَنُهْوسُ الْعَقَبِ ؟ قَالَ : قَلِيلُ لَحْمِ الْعَقَبِ .

বাংলা

তিনি ছিলেন প্রশস্ত মুখ, ডাগর চক্ষু এবং সরু গোড়ালি বিশিষ্ট :

৬. জাবির ইবনে সামুরা (রাঃ) হতে বর্ণিত। তিনি বলেন, রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম এর মুখ প্রশস্ত ছিল। চোখের শুভ্রতার মাঝে কিছুটা লালিমা ছিল। পায়ের গোড়ালি স্বল্প মাংসল ছিল। শু'বা (রহঃ) বলেন, আমি সিমাক (রহঃ) কে বললাম, ضَلِيعُ الْفَمِ (যলী'উল ফাম) কী? তিনি বললেন, বড় মুখগহ্বর বিশিষ্ট। আমি আবার বললাম, أَشْكَلُ الْعَيْنِ (আশকালুল 'আইন) কী? তিনি বললেন, ডাগর চক্ষু বিশিষ্ট। আমি বললাম, مَنُهْوسُ الْعَقَبِ (মানুহুসুল আক্বিব) কী? তিনি বললেন, সরু গোড়ালি বিশিষ্ট।[1]

English

THE NOBLE FEATURES OF RASULULLAH (SALLALLAHU ALAIHE WASALLAM)

Jaabir bin Samurah (Radiallahu anhu) says: "Rasulullah (Sallallahu alaihe wasallam) had a wide mouth. There were red lines in the whiteness of his eyes. He had little flesh on his heels."

ফুটনোট

[1] সহীহ মুসলিম, হা/৬২১৬; মুসনাদে আহমাদ, হা/২১০২৪; সহীহ ইবনে হিব্বান, হা/৬২৮৯; জামেউস সগীর, হা/৮৯৫২; মিশকাত, হা/৫৭৮৪।

ব্যাখ্যা

It is desirable for Arab men to have wide mouths. According to some a wide mouth means eloquence (fluency of language). The translation adopted in the description of the eyes has been taken from accepted sayings. However in this Hadith, Imam Tirmidi has translated this to mean wide eyes, as a narrator of this hadith has done, which according to the linguists is not correct.

"These intoxicated eyes on which thousands of my kindred be sacrificed.
That endless destroyer remains intoxicated day and night."

হাদিসের মান: সহীহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ ইমাম পাবলিকেশন্স লিমিটেড

🔗 Link — <https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=48920>

📖 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন